

GRISSOM NEWS

October 2025 Newsletter



A note from the Principal:

Happy October!

We have included the Halloween costume and celebration information for your review. Please reach out to your child's teacher with any specific questions.



Mrs. Hurley

Upcoming events:

- End of Quarter 1 was 10/17/25.
- 8th Grade HSAT make up test is scheduled for 10/22/2025.
- 10/27/2025 is Report Card Pickup Day

- Breakfast and Lunch are served free of charge to all students. They can also bring their lunch if they would like. Please no fast food or drop offs of fast food.
- Fast food lunch drop off is not permitted. Please refer to the Parent Handbook.
- The school day ends at 2:45 p.m. If you are picking up students at the Branch, you can pick them up first and students at the main building will be supervised until you arrive.
- Uniforms are red polo shirts and navy pants. No leggings or hoodies please.

Stay in touch :

Please allow for 24 hours for a response.



grissomelementary.org



773-535-5380

NOTICIAS DE GRISSOM

Boletín de octubre 2025



Una nota de la directora:

¡Feliz octubre!

Hemos incluido información sobre el disfraz y la celebración de Halloween para que la revise. Si tienes alguna pregunta, contacta con el maestro de tu hijo/a.



Directora. Hurley

Próximos eventos:

- El primer trimestre finaliza el 17 de octubre.
- El examen de recuperación del HSAT de 8.º grado está programado para el 22 de octubre
- El 27 de octubre es el día de entrega de boletas de calificaciones.

- El desayuno y el almuerzo se sirven de forma gratuita a todos los estudiantes. También pueden traer su almuerzo si así lo desean. Por favor, no se permite comida rápida ni entregas de comida rápida.
- No se permite dejar el almuerzo de comida rápida. Consulte el Manual para padres.
- La día escolar finaliza a las 2:45 pm. Si va a recoger estudiantes en la sucursal, puede recogerlos primero y los estudiantes en el edificio principal serán supervisados hasta su llegada.
- Los uniformes son polos rojos y pantalones azul marino. No se permiten leggings ni sudaderas con capucha, por favor.

Manténgase en contacto:

Permita 24 horas para recibir una respuesta.



grissomelementary.org



773-535-5380



SCHOOL UNIFORM

The Grissom school uniform is a red polo and navy bottoms (pants or shorts). Students should be in uniform every school day unless specifically noted.



UNIFORME **ESCOLAR**

El uniforme escolar de Grissom consiste de una camiseta polo roja y pantalones cortos azul marino. Los estudiantes deben usar el uniforme todos los días de clase, a menos que se indique lo contrario.



Volunteering

Thank you to everyone that has filled out the volunteer application online and brought in your ID. Both of those steps are required per CPS policy.

Please note that just because the application is complete, does not mean that parents are automatically scheduled to attend every field trip or come into the classrooms to help out without it being formally scheduled and approved by the school.

We are so appreciative of everyone who wants to help out; volunteers are scheduled or asked to volunteer as needed when events are occurring and also in consideration of giving everyone a turn/time to volunteer.

All volunteers/volunteer schedules must be reviewed and approved by administration.

If you have any questions about this process (which is typical in CPS) please contact the main office.

Voluntariado

Gracias a todos los que completaron la solicitud de voluntariado en línea y trajeron su identificación. Ambos pasos son obligatorios según la políza de CPS.

Tenga en cuenta que el hecho de que la solicitud esté completa no significa que los padres estén automáticamente programados para asistir a todas las excursiones escolares ni para ayudar en las aulas sin que la escuela lo haya programado y aprobado formalmente.

Agradecemos enormemente a todos los que desean ayudar. Los voluntarios se programan o se les pide que se ofrezcan según sea necesario durante los eventos y también para que todos tengan tiempo para ser voluntarios.

Todos los voluntarios y sus horarios deben ser revisados y aprobados por la administración.

Si tiene alguna pregunta sobre este proceso (que es habitual en CPS), comuníquese con la oficina principal.

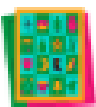


OCTOBER 2025

BULLYING PREVENTION AWARENESS MONTH

RED RIBBON WEEK

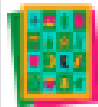


MON	TUES	WED	THURS	FRI
29	30	 1	2	3
	PREK & KINDER FIELD TRIP	OPEN HOUSE 3PM-6PM LOTERIA GAME NIGHT 5:30-6:30		HIGH SCHOOL FAIR-FIELD TRIP 7-8 GRADE
6	7	8	9	10
AFTER SCHOOL PROGRAMS START		HIGH SCHOOL ADMISSIONS EXAM FOR 8TH GRADE (ENGLISH EXAM) FIELD TRIP PREK-3 IREADY & STAR 360 PARENT MEETING @ 3PM ENGLISH	IREADY & STAR 360 PARENT MEETING @ 3PM SPANISH	
13	14	15	16	 17
INDIGENOUS PEOPLE DAY NO SCHOOL		HIGH SCHOOL ADMISSIONS EXAM FOR 8TH GRADE (OTHER LANGUAGES)		PICTURE DAY PRE-K-7TH GRADE END OF 1 ST QUARTER
20	21	22	23	24
UNITY CHALLENGE WEEK: COMPLIMENT DAY	UNITY CHALLENGE WEEK: SIT WITH SOMEONE NEW PAC MEETING @ 8AM	UNITY DAY WEAR ORANGE TO CELEBRATE KINDNESS, ACCEPTANCE, & INCLUSION	UNITY CHALLENGE: THANK A TEACHER/STAFF MEMBER RED RIBBON WEEK STARTS (23-31)	UNITY CHALLENGE: PASS THE POSITIVITY DO SOMETHING NICE FOR SOMEONE ELSE
27	 28	 29	 30	 31
NO SCHOOL REPORT CARD PICK-UP 10AM-1PM 2PM-3PM RED RIBBON WEEK	TEAM UP AGAINST DRUGS: WEAR A SPORTS JERSEY OR SPORTS APPAREL HIGH SCHOOL APPLICATION PRESENTATION 4PM-5PM RED RIBBON WEEK	SUPERHERO/ ANIME DAY YOU HAVE THE POWER TO SAY NO TO DRUGS RED RIBBON WEEK	FOLLOW YOUR DREAMS, BE DRUG FREE WEAR YOUR SCHOOL APPROPRIATE PJS RED RIBBON WEEK	SAY BOO TO DRUGS HALLOWEEN SCHOOL APPROPRIATE COSTUMES ALLOWED



OCTUBRE 2025

MES DE CONCIENTIZACIÓN SOBRE LA PREVENCIÓN
DEL AGOSO ESCOLAR (BULLYING)
SEMANA DE LISTÓN ROJO 

LUNES	MARTES	MIERC	JUEVES	VIERNES
29	30	 1 CASE ABIERTA 3PM-6PM NOCHE DE LOTERIA 3:30PM-6:30PM	2	3 PASEO PARA 7-8 GRADO FERIA DE SECUNDARIAS
6 PROGRAMAS DE DESPUES DE LA ESCUELA COMIENZAN	7	8 EXAMEN DE ADMISIÓN A SECUNDARIA OCTAVO GRADO (EXAM DE INGLIS) PASEO PREK-3 TALLER DE STAR 500 Y READY @3PM INGLES	9 EXAMEN DE ADMISIÓN A SECUNDARIA OCTAVO GRADO (EXAM DE INGLIS) PASEO PREK-3 TALLER DE STAR 500 Y READY @3PM INGLES	10
13 DÍA DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS NO HAY CLASSES	14	15 EXAMEN DE ADMISIÓN A SECUNDARIA OCTAVO GRADO (EXAMEN EN OTROS IDIOMAS)	16	 17 DÍA DE FOTOS PARA PRE-K-7MO GRADO FINAL DEL TRIMESTRE 1
20 RETO DE LA UNIDAD: DIA DE UN CUMPLIDO	21 RETO DE LA UNIDAD: SIENTATE CON ALGUIEN NUEVO JUNTA DE PAC @ 8AM.	22 DIA DE UNIDAD VESTIR DE ANARANJADO	 23 RETO DE LA UNIDAD: AGRADECE A UN MAESTRO O MIEMBRO DEL PERSONAL COMIENZA LA SEMANA DEL LISTÓN ROJO (23-31)	 24 RETO DE LA UNIDAD: COMPARTE LA POSI
27 NO HAY CLASES CONFERENCIAS DE CALIFICACIONES 10AM-1PM 2PM-5PM	 28 UNETE A LA LUCHA CONTRA LAS DROGAS: USA UNA CAMISETA O ROPA DEPORTIVA. TALLER DE APLICACION DE SOLECITUD PARA SECUNDARIAS 4PM-5PM	 29 DIA DE SUPERHEROE/ANI ME TIENES EL PODER DE DECIR NO A LAS DROGAS	 30 SIGUE TUS SUEÑOS, LIBÉRATE DE LAS DROGAS. USA TU PIJAMA	 31 DILE ADIÓS A LAS DROGAS HALLOWEEN SE PERMITEN DISFRACES APROPIADOS PARA LA ESCUELA



We know that many like to share birthday or holiday treats with friends, and we welcome the celebration.

Please make sure if you are sending treats or snacks that they are:

- store bought and sealed
- do not contain nuts or high allergen foods such as strawberries. Please reach out to your child's teacher to confirm whether a student has allergies or not.
- enough for each student.

The classroom counts are below for reference:

PreK - 13

Kinder - 22

1st - 25

2nd - 23

3rd - Room 205 : 18

Room 104: 19

4th - 27

5th - 21

6th - Room 201: 21

Room 206: 20

7th - 28

8th - 35

¡Vamos de fiesta!

Sabemos que a muchos les gusta compartir dulces de cumpleaños con sus amigos, y celebramos la celebración.

Por favor, asegúrese de que si envía dulces o refrigerios:

- Compre en la tienda y esté sellado
- No contenga frutos secos ni alimentos con alto contenido alergénico como fresas. Por favor, contacte al maestro de su hijo/a para confirmar si el estudiante tiene alergias.
- Suficiente para cada estudiante.

A continuación, se muestra la cantidad de alumnos por como referencia:

Pre-escolar - 13

Kínder - 22

1.º - 25

2.º - 23

3.º - Salón 205 -18 y Salón 104 - 19

4.º - 27

5.º - 21

6.º - Salón 201 - 21 y Salón 206 - 20

7.º - 28

8.º - 35



Happy Halloween!

All students PreK through 8th grade are welcome to wear costumes to school on Friday, October 31, 2025.

It is not required.

Teachers will communicate with you about any additional plans for celebration. Please no unhealthy snacks for celebrations during the day. If your student brings a snack to pass out that does not follow the CPS Healthy School guidelines, it will be passed out at the end of the day at dismissal.

Please no masks, fake weapons, revealing costumes, high heels, and costumes that students can't get out of (i.e. to use the restroom, etc.). If students aren't in costumes, they should be in the school uniform. It is not a dress down day.

**Please contact your child's teacher with any questions.
Thank you!**



¡Feliz Halloween!

Todos los estudiantes desde preescolar hasta octavo grado pueden usar disfraces en la escuela el viernes 31 de octubre de 2025. **No es obligatorio.**

Los maestros se comunicarán con ustedes sobre cualquier plan adicional para la celebración. Por favor no traigan golosinas que no sean saludables para las celebraciones durante el día. Si su estudiante trae un refrigerio para pasar que no sigue [las póliza de Escuela Saludable de CPS](#), se entregará al final del día a la hora de la salida.

No use máscaras de disfraces, armas falsas, disfraces reveladores, tacones altos y disfraces que los estudiantes no puedan quitarse (es decir, para usar el baño, etc.). Si sus alumnos no están disfrazados, deben usar el uniforme escolar.

Comuníquese con el maestro de su hijo si tiene alguna pregunta.

¡Gracias!



عيد الهالوين سعيد!

يُرحَّب بجميع الطلاب من مرحلة ما قبل الروضة وحتى الصف الثامن
بارتداء الأزياء التكرية في المدرسة يوم الجمعة، 31 أكتوبر/تشرين
الأول 2025. هذا غير إلزامي.

سيواصل المعلمون معكم بشأن أي خطط إضافية للاحتفال. يُرجى عدم
إحضار وجبات خفيفة غير صحية خلال الاحتفالات. إذا أحضر طفلكم
وجبة خفيفة لتوزيعها لا تتوافق مع إرشادات مدارس شيكاغو الصحية،
فسيتم توزيعها في نهاية اليوم عند الانصراف.

يُرجى عدم ارتداء الأقنعة، والأسلحة المزيفة، والأزياء الفاضحة، والأحذية
ذات الكعب العالي، والأزياء التي لا يستطيع الطلاب خلعها (مثل استخدام
الحمام، إلخ). إذا لم يكن الطلاب يرتدون أزياء تكرية، فعليهم ارتداء الزي
المدرسي. هذا اليوم ليس يومًا للزي الرسمي.
لأي استفسارات يرجى التواصل مع معلم طفلكم



On December 31, 2025 we will be hosting a “Table ‘er Treat” for our students. We want to make this year the best one yet!!

If you are able to donate any candy, treats or decorations, please let us know! You can contact Mrs. Medrano or Ms. De La Huerta.

We ask that all donations be sent by October 28, 2025 so we know how much we have/still need to purchase.

Any and all assistance is appreciated!!



El 31 de diciembre de 2025 organizaremos un "Table 'er Treat" para nuestros estudiantes. ¡Queremos que este año sea el mejor hasta ahora!

Si puede donar dulces, golosinas o adornos, ¡avísenos! Puede contactar a la Sra. Medrano o a la Sra. De La Huerta.

Solicitamos que todas las donaciones se envíen antes del 28 de octubre de 2025 para que sepamos cuánto tenemos/necesitamos todavía comprar.

¡¡Cualquier ayuda será apreciada!!

GRISSOM

ATTENDANCE

September 2025 School-Wide Attendance

Asistencia escolar de septiembre de 2025

PreK - 94.23%

Kinder - 96.14%

1st - 96.17%

2nd - 95.75%

3rd - 96.67%

4th - 94.91%

5th - 96.67%

6th - 94.45%

7th - 97.32%

8th - 95.09%

Overall/En General: 95.81%

When is sick too sick for school?

A regular attendance routine is important for your child's well-being and learning. These tips can help you decide when to keep your child home when they don't feel well.



SEND ME TO SCHOOL IF...

- I have a **runny nose** or just a **little cough**, but no other symptoms.
- I have **NOT had a fever overnight** and **have NOT taken fever reducing medicine** during that time.
- I have a **mild stomach ache**.
- I have **not thrown up** overnight and can drink liquids without throwing up.
- I have a **mild rash** and no other symptoms.
- I have **eye drainage WITHOUT fever**, eye pain or eyelid redness.



KEEP ME AT HOME IF...

- I have a **temperature higher than 100.4**
- I have **thrown up two or more times** in the past 24 hours.
- My **stool is watery** and I may not make it to the bathroom in time.



SEEK MEDICAL CARE IF...

- I have a **temperature higher than 100.4 AND any of the following**: ear pain, sore throat, rash, stomachache, headache or tooth pain.
- I have **stomach pain and fever**, I have **bloody or black stool**, or I am **dehydrated** (tired and sleepy, dry mouth) and/or I have **not urinated** in the last 8 hours.
- I have a **persistent cough** or **trouble breathing**, or have a fever with the cough.
- I have **eye swelling, eye pain** or an **eye injury**.
- I have a **rash that has blisters**, is draining, is painful, looks like bruises, and/or I have a fever with the rash.

If you don't know whether to send your child to school, have specific concerns regarding your child's physical or mental health, or are worried your child will spread illness, contact your child's health care provider, a local urgent care or the school nurse. These tips are not meant to take the place of local health department/school district health guidance including about contagious illnesses such as Covid-19 and the flu.

¿Cuándo un enfermo está demasiado enfermo para ir a la escuela?



Una rutina de asistencia regular es importante para el bienestar y el aprendizaje de su hijo. Estos consejos pueden ayudarle a decidir cuándo dejar a su hijo en casa si no se siente bien.



ENVÍAME A LA ESCUELA SI...

- Tengo secreción nasal o simplemente un poco de tos, pero ningún otro síntoma.
- NO he tenido fiebre durante la noche y NO he tomado medicamentos para reducir la fiebre durante ese tiempo.
- Tengo un leve dolor de estómago.
- No he vomitado durante la noche y puedo beber líquidos sin vomitar.
- Tengo un sarpullido leve y ningún otro síntoma.
- Tengo lagrimeo SIN fiebre, dolor ocular ni enrojecimiento del párpado.



MANTENME EN CASA SI...

- Tengo una temperatura superior a 100.4 °F
- He vomitado dos o más veces en las últimas 24 horas.
- Mis heces son acuosas y es posible que no llegue a tiempo al baño.



BUSCA ATENCIÓN MÉDICA SI...

- Tengo una temperatura superior a 100.4 Y cualquiera de los siguientes: dolor de oído, dolor de garganta, sarpullido, dolor de estómago, dolor de cabeza o dolor de muelas.
- Tengo dolor de estómago y fiebre, tengo heces con sangre o negras, o estoy deshidratado (cansado y con sueño, boca seca) o no he orinado en las últimas 8 horas.
- Tengo tos persistente o dificultad para respirar, o tengo fiebre con la tos.
- Tengo hinchazón en los ojos, dolor en los ojos o una lesión en los ojos.
- Tengo un sarpullido que tiene ampollas, supura, es doloroso, que parece moretones o tengo fiebre con el sarpullido.

Si no sabe si debe enviar a su hijo a la escuela, tiene inquietudes específicas con respecto a la salud física o mental de su hijo, o le preocupa que su hijo propague enfermedades, comuníquese con el proveedor de atención médica de su hijo, un centro de atención de urgencia local o la enfermera de la escuela. Estos consejos no pretenden reemplazar las orientaciones de salud del departamento de salud local o del distrito escolar, incluidas las relativas a enfermedades contagiosas como la COVID-19 y la gripe.



Para obtener más información visite attendanceworks.org/resources

Septiembre de 2024

Hangin' with

•HURLEY•

Come have a snack and a chat with Mrs. Hurley and other staff members. This is a great opportunity to ask any questions you might have or share your feedback and input for the betterment of the school community!

Join us:

November 12, 2025

9:00 a.m.



Pasando el rato

• con HURLEY •

Ven a disfrutar de un refrigerio y a charlar con la Sra. Hurley y otros miembros del personal. ¡Esta es una excelente oportunidad para hacer preguntas o compartir tus comentarios y sugerencias para el mejoramiento de la comunidad escolar!

Vengan el:
12 de noviembre de 2025
9:00 a. m.

